

RUNDSCHREIBEN / CIRCOLARE NR. 3

Prot. Nr. 48000

An die Verteilerliste / Alla lista di distribuzione

Bozen / Bolzano, 28.1.2008

Bearbeitet von / redatto da:
Dr. Alessandro Fugatti / Margit Morandell
Tel. 0471 63 51 00
vet@provinz.bz.it

1. Verordnung (EG) Nr. 1237/2007 der Kommission vom 23. Oktober 2007
2. Änderungen verschiedener EU-Verordnungen betreffend das so genannte "Hygienepaket":
 - a. Verordnung (EG) Nr. 1243/2007 der Kommission vom 24. Oktober 2007
 - b. Verordnung (EG) Nr. 1244/2007 der Kommission vom 24. Oktober 2007
 - c. Verordnung (EG) Nr. 1245/2007 der Kommission vom 24. Oktober 2007
 - d. Verordnung (EG) Nr. 1246/2007 der Kommission vom 24. Oktober 2007
3. Verordnung (EG) Nr. 1275/2007 der Kommission vom 29. Oktober 2007

1. Regolamento (CE) n. 1237/2007 della Commissione del 23 ottobre 2007.
2. Modifiche a vari regolamenti (CE) relativi al cosiddetto "pacchetto igiene":
 - a. Regolamento (CE) n. 1243/2007 della commissione del 24 ottobre 2007.
 - b. Regolamento (CE) n. 1244/2007 della Commissione del 24 ottobre 2007.
 - c. Regolamento (CE) n. 1245/2007 della Commissione del 24 ottobre 2007.
 - d. Regolamento (CE) n. 1246/2007 della Commissione del 24 ottobre 2007.
3. Regolamento (CE) n. 1275/2007 della Commissione del 29 ottobre 2007.

1. Verordnung (EG) Nr. 1237/2007 der Kommission vom 23. Oktober 2007 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2160/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates sowie der Entscheidung 2006/696/EG hinsichtlich des Inverkehrbringens von Eiern aus mit Salmonellen infizierten Legehennenherden

1. Regolamento (CE) n. 1237/2007 della Commissione del 23 ottobre 2007 che modifica il regolamento (CE) n. 2160/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio e la decisione 2006/696/CE per quanto concerne l'immissione in commercio di uova provenienti da branchi di galline ovaiole contaminati da salmonella.

Mit dem Rundschreiben dieses Dienstes Nr. 17/2004 wurde die Verordnung (EG) Nr. 2160/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. November 2003 zur Bekämpfung von Salmonellen und bestimmten anderen in Lebensmitteln vorkommenden

Con la circolare del Servizio veterinario provinciale n. 17/2004, è stato trasmesso il regolamento (CE) n. 2160/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 novembre 2003 relativo al controllo della salmonella e d'altri agenti zoonotici specifici presenti negli





Zoonoseerregern übermittelt. Laut dieser Verordnung können ab dem 12.12.2009 Eier nur dann für den direkten menschlichen Verzehr (als Konsumeier) vermarktet werden, wenn sie von Legehennen stammen, die einem Programm zur Salmonellenüberwachung unterliegen. Mit der Verordnung (EG) Nr. 1237/2007 (Anlage 1) werden nun hingegen die Fristen zur Umsetzung der mit Verordnung (EG) Nr. 2160/2003 bestimmten Vorschriften über Eier **vorverlegt**.

Insbesondere wird folgendes bestimmt: Sollte die Ursache für eine menschliche Salmonellose eindeutig dem Vorhandensein von *Salmonella* spp. in einer Legeherde zugrunde liegen, müssen diese Hennen und ihre gelegten Eier **seit dem 1.11.2007** den Maßnahmen laut Anhang II, Bereich D) der Verordnung (EG) Nr. 2160/2003, abgeändert durch Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 1237/2007, unterzogen werden.

Die wichtigsten Vorschriften sind:

- die Pflicht, die Eier nur als Eier der Kategorie B zu kennzeichnen,
- die Pflicht, die Konsumeier einer geeigneten Behandlung zu unterziehen, welche die Vernichtung aller Serotypen von für die öffentliche Gesundheit relevanten Salmonellen garantiert,
- das Verbot, diese Eier in die Packstellen gelangen zu lassen, sofern nicht geeignete Maßnahmen zur Verhinderung der Kreuzkontamination umgesetzt werden. Diese Maßnahmen müssen vom zuständigen Amtstierarzt validiert werden.

Die Einschränkungen können aufgehoben werden, wenn die Legeherde bei der epidemiologischen Untersuchung nicht als Infektionsquelle für den Menschen aufscheint und bestimmte Analysen durchgeführt werden, wie sie im Anhang I, Absatz 4 der beiliegenden Verordnung (EG) Nr. 1237/2007 genannt sind.

Mit Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1237/2007 wird zudem die Pflicht für alle Betriebe, Konsumeier (Kat. A) nur dann zu erzeugen und zu verkaufen, wenn die Betriebe das nationale Programm zur Salmonellenüberwachung durchführen und natürlich als frei von *Salmonella* aufscheinen, auf den **1.1.2009** vorverlegt.

Es werden noch ministerielle Anordnungen

alimenti. Ai sensi di tale regolamento le uova, a partire dal 12.12.2009, potranno essere commercializzate, per il consumo umano diretto (come uova da tavola), solo se provengono da galline ovaiole soggette ad un programma di controllo delle salmonella. Con il regolamento (CE) n. 1237/2007 (allegato 1) vengono **invece anticipati** i tempi di applicazione delle disposizioni definite dal regolamento (CE) n. 2160/2003 che riguardano le uova.

In particolare viene stabilito che a partire **dal 1.11.2007**, nel caso in cui la causa di un focolaio di tossinfezione da salmonella nell'uomo sia chiaramente dovuto alla presenza di *Salmonella* spp. in un branco di galline ovaiole, le stesse galline e le rispettive uova dovranno essere sottoposte ai provvedimenti stabiliti dall'allegato II, parte D) del regolamento (CE) n. 2160/2003 così come modificato dall'allegato I al presente regolamento (CE) n. 1237/2007.

Le principali disposizioni sono:

- l'obbligo di identificare le uova solo come uova di categoria B.
- l'obbligo di sottoporre le uova usate come alimento ad un opportuno trattamento che garantisca l'eliminazione di tutti i sierotipi di salmonella rilevanti per la sanità pubblica.
- il divieto di fare entrare tali uova nei centri di imballaggio se non vengono applicate opportune procedure volte a prevenire la contaminazione crociata. Tali procedure devono essere validate dal veterinario ufficiale.

Le restrizioni possono essere revocate se il branco di galline ovaiole non risulta, dall'indagine epidemiologica, una fonte di infezione per l'uomo e qualora vengano eseguite specifiche analisi secondo la procedura indicata al comma 4 dall'allegato I al presente regolamento (CE) n. 1237/2007.

Con l'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1237/2007 viene inoltre anticipato **al 1.1.2009** l'obbligo, per tutti gli allevamenti, di produrre e vendere le uova da tavola (cat A) solo se gli stessi eseguono il programma nazionale di controllo della salmonella e naturalmente risultano liberi da salmonella.

Al riguardo si attendono disposizioni ministe-



hinsichtlich des Beginns des nationalen Überwachungsprogramms erwartet.

Mit Artikel 2 der Verordnung (EG) Nr. 1237/2007 werden die Importzeugnisse für Eier abgeändert.

2. Änderungen verschiedener EU-Verordnungen betreffend das so genannte "Hygienepaket"

Wir erinnern daran, dass die verschiedenen Verordnungen des Hygienepakets Gegenstand von Weiterbildungsveranstaltungen waren und den Betroffenen im Allgemeinen nicht direkt übermittelt wurden. Dennoch wurden mit dem Rundschreiben dieses Dienstes Nr. 18/2006 die Internetseiten angeführt, von welchen diese heruntergeladen werden können. In der Folge wird eine Zusammenfassung der letzten, nach deren Veröffentlichung erfolgten Abänderungen angeführt.

a) Verordnung (EG) Nr. 1243/2007 der Kommission vom 24. Oktober 2007 zur Änderung des Anhangs III der Verordnung (EG) Nr. 853/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates mit spezifischen Hygienevorschriften für Lebensmittel tierischen Ursprungs

Mit Verordnung (EG) Nr. 1243/2007 (Anlage 2) wird der Anhang III der Verordnung (EG) Nr. 853/2004 abgeändert. Somit werden jenen Unternehmen, welche die Tätigkeit als kleine Küstenfischerei ausüben, Abweichungen von den spezifischen Pflichten zur Registrierung und Anwendung der Eigenkontrollverfahren gewährt.

Eine grundlegende Abänderung betrifft auch die technischen Voraussetzungen für die Herstellung von Gelatine und das Handelsdokument für Rohstoffe.

b) Verordnung (EG) Nr. 1244/2007 der Kommission vom 24. Oktober 2007 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2074/2005 hinsichtlich der Durchführungsmaßnahmen für bestimmte Erzeugnisse tierischen Ursprungs, die

riale in merito all'avvio del programma nazionale di controllo.

Con l'articolo 2 del regolamento (CE) n. 1237/2007 vengono modificati i certificati di importazione relativi alle uova.

2. Modifiche a vari regolamenti (CE) relativi al cosiddetto "pacchetto igiene".

Si ricorda che i vari regolamenti comunitari del "pacchetto igiene" sono stati oggetto di giornate d'aggiornamento e che in genere non sono stati trasmessi direttamente agli interessati; tuttavia, con la circolare di codesto servizio n. 18/2006, sono state fornite le coordinate WEB per scaricarli da Internet. Si riporta qui di seguito una sintesi delle ultime modifiche intervenute dopo la loro pubblicazione.

a) Regolamento (CE) n. 1243/2007 della commissione del 24 ottobre 2007 che modifica l'allegato III del regolamento (CE) n. 853/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce norme specifiche in materia di igiene per gli alimenti d'origine animale.

Con il regolamento (CE) n. 1243/2007 (allegato 2) viene modificato l'allegato III al regolamento (CE) n. 853/2004. In tal modo vengono definite delle deroghe agli specifici obblighi di registrazione e di applicazione delle procedure di autocontrollo per le imprese che svolgono l'attività di piccola pesca costiera.

Una modifica sostanziale riguarda poi i requisiti tecnici per la fabbricazione della gelatina e il documento commerciale d'accompagnamento della materia prima.

b) Regolamento (CE) n. 1244/2007 della Commissione del 24 ottobre 2007 che modifica il regolamento (CE) n. 2074/2005 recante modalità di attuazione relative a taluni prodotti di origine animale destinati al consumo



zum menschlichen Verzehr bestimmt sind, und zur Festlegung spezifischer Bestimmungen über amtliche Kontrollen zur Fleischuntersuchung

Mit der Verordnung (EG) Nr. 1244/2007 (Anlage 3) wird Kapitel II des Anhangs III der Verordnung (EG) Nr. 2074/2005 über die Methode zum Nachweis von ASP (amnesic shellfish poison) in Muscheln abgeändert. Die Nachweismethode ist die Hochleistungs-Flüssigkeitschromatographie (HPLC).

Die Verordnung (EG) Nr. 1244/2007 fügt zudem der Verordnung (EG) Nr. 2074/2005 den Anhang VI b hinzu.

Mit Absatz 2 dieses Anhangs wird ein vereinfachtes Verfahren zur Fleischbeschau in jenen Wildbearbeitungsbetrieben festgelegt, in denen nicht durchgehend geschlachtet oder Wild bearbeitet wird.

Unter Einhaltung bestimmter Voraussetzungen kann in diesen Betrieben die Fleischuntersuchung von einem amtlichen Fachassistent (Laien) durchgeführt werden, dieser muss jedoch eine dementsprechende Ausbildung aufweisen. Nur an Schlachttagen hat der Amtstierarzt in dem Betrieb einmal an jedem Tag anwesend zu sein, jedoch nur um eine Überwachungstätigkeit auszuüben.

Mit dem selben Anhang, Absatz 3, werden vereinfachte Verfahren für die Fleischbeschau der Schweinekörper und der Schlachtkörper der Jungtiere der Tierarten Rind, Ziege und Schaf festgelegt. **Diese vereinfachten Verfahren sind nur anwendbar, wenn die Tiere aus Betrieben stammen, in welchen integrierte Produktionssysteme gemäß den Vorgaben der Beilage des genannten Anhangs VI b angewendet werden.**

Es wird darauf hingewiesen, dass zur Zeit kein Zuchtbetrieb in der Provinz Bozen diese Bedingungen erfüllt und aus diesem Grund können die vereinfachten Verfahren der Fleischbeschau, am Ende, nicht angewandt werden.

Das obgenannte Verfahren der Fleischbeschau sieht nur eine visuelle Kontrolle der Organe und des Schlachtkörpers der Schweine und eine visuelle Kontrolle und Durchtasten bei Jungtieren der Tierarten Rind, Ziege und Schaf vor.

Beim Jungrind müssen stets die retro-

umano e che stabilisce norme specifiche per l'organizzazione di controlli ufficiali sulla carne.

Con il regolamento (CE) n. 1244/2007 (allegato 3) viene modificato il capitolo II dell'allegato III al regolamento (CE) n. 2074/2005 relativo al metodo per la determinazione nei molluschi delle tossine ASP (amnesic shellfish poison). Il metodo di riferimento è comunque il metodo della cromatografia liquida ad alta prestazione (HPLC).

Il regolamento (CE) n. 1244/2007 aggiunge inoltre al regolamento (CE) n. 2074/2005 l'allegato VI ter.

Con tale allegato, al comma 2, si stabilisce una procedura semplificata per l'ispezione post mortem nei centri di lavorazione della selvaggina che hanno un'attività di macellazione e/o di lavorazione discontinua.

In questi stabilimenti l'ispezione post mortem può essere fatta, nel rispetto di particolari condizioni, da un ausiliario ufficiale che deve possedere un'apposita formazione. La presenza del veterinario ufficiale è richiesta una volta al giorno solamente nel caso di un'attività di macellazione, ma solo per esplicitare un'attività di supervisione.

Con lo stesso allegato, al paragrafo 3, vengono stabilite le procedure semplificate per l'ispezione post mortem delle carcasse suine e delle carcasse degli animali giovani della specie bovina, caprina ed ovina. **Tali procedure semplificate sono applicabili esclusivamente se gli animali provengono da allevamenti in cui si applicano sistemi di produzione integrata secondo i requisiti stabiliti dall'appendice al citato allegato VI ter.**

Si precisa tuttavia che attualmente, in provincia di Bolzano, non vi sono allevamenti che rispettano le condizioni di allevamento previste, per cui le modalità ispettive semplificate sotto indicate, non trovano, alla fine, applicazione.

La procedura di ispezione post mortem sopra indicata prevede esclusivamente un controllo visivo degli organi e della carcassa dei suini ed un controllo visivo e tramite palpazione per gli animali giovani della specie bovina, caprina ed ovina.

Nei bovini giovani deve essere sempre ese-



pharyngealen, bronchialen und mediastinalen Lymphknoten durchtastet werden.

Die Bestimmung legt in Absatz 1 des genannten Anhangs fest, dass:

- ein Jungrind ein Rind von nicht mehr als 8 Monaten ist,
- ein Jungschaf ein Schaf ist, bei dem noch kein permanenter Schneidezahn durchgebrochen ist und das auf jeden Fall nicht älter als 12 Monate ist,
- eine Jungziege eine Ziege von nicht mehr als 6 Monaten ist.

c) Verordnung (EG) Nr. 1245/2007 der Kommission vom 24. Oktober 2007 zur Änderung von Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 2075/2005 hinsichtlich der Verwendung von flüssigem Pepsin zum Nachweis von Trichinen in Fleisch

Mit der Verordnung (EG) Nr. 1245/2007 (Anlage 4) wird der Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 2075/2005 abgeändert. Von der Verordnung (EG) Nr. 2075/2005 handelte das Rundschreiben dieses Dienstes Nr. 10/2007. Die Abänderung betrifft die Verwendung von flüssigem Pepsin in der Vorbereitung der Proben zum Nachweis von Trichinen.

d) Verordnung (EG) Nr. 1246/2007 der Kommission vom 24. Oktober 2007 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2076/2005 hinsichtlich der Verlängerung der Übergangsfrist für Lebensmittelunternehmer, die zum menschlichen Verzehr bestimmtes Fischöl einführen

Mit der Verordnung (EG) Nr. 1246/2007 (Anlage 5) wird Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 2076/2005 teilweise abgeändert. Die Abänderung gestattet eine Verlängerung der in der Verordnung (EG) Nr. 2076/2005 festgelegten Fristen für die vorübergehenden Abweichungen im Bereich der Herstellung und Vermarktung von Fischöl.

Die Fristen für die Abweichungen sind um ein Jahr verlängert worden.

guita la palpazione dei linfonodi retrofaringei, bronchiali e mediastinici.

La norma stabilisce al paragrafo 1 del citato allegato che:

- il bovino giovane è un soggetto di età non superiore a 8 mesi,
- l'ovino giovane è un soggetto nel quale non è spuntato ancora nessun incisivo permanente e comunque di età non superiore a 12 mesi,
- il caprino giovane è un soggetto di età non superiore a 6 mesi.

c) Regolamento (CE) n. 1245/2007 della Commissione del 24 ottobre 2007 recante modifica dell'allegato I del regolamento (CE) n. 2075/2005 per quanto riguarda l'uso di pepsina liquida per rilevare Trichinella spp. nelle carni.

Con il regolamento (CE) n. 1245/2007 (allegato 4) si modifica l'allegato I del regolamento (CE) n. 2075/2005 per il quale si era trasmessa la circolare esplicativa di questo servizio n. 10/2007. La modifica riguarda l'utilizzo di pepsina liquida nella fase di preparazione del campione per la ricerca della Trichinella spp.

d) Regolamento (CE) n. 1246/2007 della Commissione del 24 ottobre 2007 recante modifica del regolamento (CE) n. 2076/2005 per quanto riguarda la proroga del periodo transitorio concesso agli operatori del settore alimentare che importano olio di pesce destinato al consumo umano.

Con il regolamento (CE) n. 1246/2007 (allegato 5) viene modificato in parte l'art 7 del regolamento (CE) n. 2076/2005. La modifica riguarda una proroga delle date stabilite nel regolamento (CE) n. 2076/2005 in merito alle deroghe temporanee concesse nell'ambito della produzione e commercializzazione dell'olio di pesce.

Le date di scadenza delle deroghe sono state prolungate di un anno.



3. Verordnung (EG) Nr. 1275/2007 der Kommission vom 29. Oktober 2007 zur Änderung des Anhangs IX der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 mit Vorschriften zur Verhütung, Kontrolle und Tilgung bestimmter transmissibler spongiformer Enzephalopathien

Mit der Verordnung (EG) Nr. 1275/2007 (Anlage 6) wird erneut die Verordnung (EG) Nr. 999/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates mit Vorschriften zur Vorbeugung, Kontrolle und Tilgung bestimmter transmissibler spongiformer Enzephalopathien abgeändert.

Mit der neuen Verordnung wird das Kapitel C des Anhangs IX der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 abgeändert. Die Änderungen betreffen die Vermarktungsbestimmungen, insbesondere jene der Einfuhr, welche für folgende Produkte einzuhalten sind: Frischfleisch, Hackfleisch und Fleischzubereitungen, Fleischerzeugnisse, behandelte Därme, ausgelassene tierische Fette, Grieben und Gelatine. Die vorgeschriebenen Erfordernisse ändern sich je nach BSE-Risikokategorie, der das Herkunftsland zugehört.

In jedem Fall verweisen wir auf eine aufmerksame Lektüre der verschiedenen übermittelten Bestimmungen.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Fu.A.

Der Landesveterinärdirektor

3. Regolamento (CE) n. 1275/2007 della Commissione del 29 ottobre 2007 che modifica l'allegato IX del regolamento (CE) n. 999/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio recante disposizioni per la prevenzione, il controllo e l'eradicazione di alcune encefalopatie spongiformi trasmissibili.

Con il regolamento (CE) n. 1275/2007 (allegato 6) viene nuovamente modificato il regolamento (CE) n. 999/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio recante disposizioni per la prevenzione, il controllo e l'eradicazione di alcune encefalopatie spongiformi trasmissibili.

Con il nuovo regolamento viene modificato il capitolo C dell'Allegato IX del regolamento (CE) n. 999/2001. Le modifiche riguardano le condizioni di commercializzazione, in particolare di importazione, che devono essere rispettate nell'ambito dei seguenti prodotti: carni fresche, carni macinate e preparazioni di carni, prodotti a base di carne, intestini trattati, grassi fusi, ciccioli, gelatina. I requisiti previsti cambiano in rapporto alla categoria di rischio di BSE cui appartiene il paese d'origine.

In ogni caso s'invita ad un'attenta lettura delle varie norme trasmesse.

Si rimane a disposizione per ogni ulteriore chiarimento.

Il Direttore del Servizio veterinario provinciale

- Dr. Paolo Zambotto -

Anlagen

1. Verordnung (EG) Nr. 1237/2007
2. Verordnung (EG) Nr. 1243/2007
3. Verordnung (EG) Nr. 1244/2007
4. Verordnung (EG) Nr. 1245/2007
5. Verordnung (EG) Nr. 1246/2007
6. Verordnung (EG) Nr. 1275/2007

Allegati

1. Regolamento (CE) n. 1237/2007
2. Regolamento (CE) n. 1243/2007
3. Regolamento (CE) n. 1244/2007
4. Regolamento (CE) n. 1245/2007
5. Regolamento (CE) n. 1246/2007
6. Regolamento (CE) n. 1275/2007

**Vertellerliste**

An den Direktor des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
Bozen

An den Verantwortlichen des Bereiches Tiergesundheit des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
Bozen

An die Koordinatoren der Gesundheitsbezirke des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
In ihren Sitzen

An die bediensteten Tierärzte des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
In ihren Sitzen

Zur Kenntnis:

An die Abteilung 31 Landwirtschaft
Bozen

An das Amt 31.1 für Viehzucht
Bozen

An das Amt 32.4 für Jagd und Fischerei
Bozen

An das Institut für Tierseuchenbekämpfung der Venetien – komplexe Struktur des Einzugsgebiets
Bozen

An den Verband der Südtiroler Kleintierzüchter
Bozen

An das Kovieh
Bozen

An den Landesverband der Handwerker – Berufsgemeinschaft Fleischer
Bozen

An den Verband für Kaufleute und Dienstleister – Fachgemeinschaft der Südtiroler Metzger
Bozen

An die Handelskammer
Bozen

An den Südtiroler Bauernbund
Bozen

An den Bauernverband der Provinz Bozen
Bozen

An das Veterinäramt für EU-Angelegenheiten von Trentino-Südtirol
Sterzing

An das Carabinierikommando NAS
Trient

An die Tierärztekammer der Provinz Bozen
Bozen

Lista di distribuzione

Al Direttore del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Bolzano

Al Responsabile area Sanità animale del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Bolzano

Ai veterinari coordinatori degli Comprensori sanitari del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Loro sedi

Ai veterinari dipendenti dal Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Loro sedi

Per conoscenza:

Alla Ripartizione 31 Agricoltura
Bolzano

All'Ufficio 31.1 Zootecnia
Bolzano

All'Ufficio 32.4 Caccia e Pesca
Bolzano

All'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie – Struttura complessa territoriale di Bolzano
Bolzano

Alla Federazione Zootecnica dell'Alto Adige
Bolzano

Alla Kovieh
Bolzano

All'Associazione provinciale dell'artigianato – Associazione Macellai
Bolzano

All'Unione Commercio Turismo Servizi – Associazione Macellai
Bolzano

Alla Camera di Commercio
Bolzano

All'Unione provinciale Agricoltori e Coltivatori Diretti
Bolzano

Alla Federazione provinciale Coldiretti Bolzano
Bolzano

Al Responsabile dell'Ufficio veterinario per gli Adempimenti CE del Trentino-Alto Adige
Vipiteno

Al Comando Carabinieri NAS
Trento

All'Ordine dei medici veterinari della provincia di Bolzano
Bolzano